

*Clara*

5



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Viana V, 1, Celavente, O Bolo, Remedios 42 anos  
CD 1975 Febreiro 1981

5

*Clara*  
Amor a una casada.

M,1,178.

- 1) Un lunes por la mañana  
me fui a misa comulgante  
y encontré cunha doncella  
más hermosita que un ángel. A (1) (OR)
- ~~2)~~ Yo le he seguido sus pasos  
sólo por ver donde entraba  
y la vi que se metía  
en la iglesia consagrada. B
- 2) Toda la mañana estuve  
en misa sin devoción  
sólo por estar mirando  
a una mujer que adoro yo. A
- ~~3)~~ Ha terminado la misa  
y ha terminado el fervor  
y ha terminado mis ojos  
de ver la mujer de mi ilusión. B
- 3) Yo le he seguido sus pasos  
sólo por ver donde entraba  
y la vi meter nun portal  
le dije que si me hablaba. A
- 4) Y ella me contestó al momento:  
"No, señor, que soy casada  
y a mi marido del alma  
no quiero faltarle en nada." B
- 4) Muy triste y desconsolado  
a un arroyo me marché  
y oí cantar un jilguero  
y con su voz me consolé. A
- 4) "Dime, jilguerillo hermoso,  
qué medicina me das  
para una mujer que yo quiero  
y no la puedo lograr." B
- 5) Y el jilguero me contesta:  
"Trátela usted con firmeza  
que al fin y al cabo es mujer  
y ablandará su dureza." A



Museo  
do Pobo  
Galego



Instituto de  
estudos das  
identidades

Viana V, 1, Celavente, O Bolo, Remedi@s 42 anos  
Febreiro 1981

CD 197,5-6

Amor a una casada.

V,1,

Yo la traté con firmeza  
como el jilguero decía  
y al fin y al cabo logré  
tanto más que yo quería."

B

205.

6) Clara soy clara me llamo  
y siendo clara me turbé  
y por eso no diga nadie  
desa agua no beberé.

A

6

Rufina.

213. 1)

1) "Hermosa Rufina,  
¿tu qué fais ahí?"  
"Estou gardando o gado  
ben o vés ahí."

2) IV 41g2  
IV 1p

2) 2) "Hermosa Rufina,  
pra garda-lo ghado  
xa Dios te criou,...  
hermosa Rufina,  
para ese traballo."

2) 3) "Hermosa Rufina,  
ai, vente connigo  
que no monte sola  
correrás peligro."

7) 4) "¡Valghate Dios, majo,  
qué tal me decías  
que deixas o gado  
e a facenda miña."

1a) 5) "Non che digo eso  
nin tal coma eso,  
dígoche que veñas  
a toma-lo fresco."

3) 6) "A toma-lo fresco  
nin fun nin irein,  
que dirá meu amo  
i en qué me ocupein."